



Монтажний план

PG 8581

PG 8582

PG 8583

Обов'язково прочитайте дану інструкцію з експлуатації і сервісну документацію перед установкою - підключенням - використанням приладу. Так Ви захистите себе та інших та уникнете пошкоджень приладу.

ua - UA

Вказівки щодо установки

Право на встановлення

Встановлення та підключення автомата для миття та дезінфекції повинні виконувати лише **спеціалісти-електрики / слюсарі-водопровідники**, які мають на це дозвіл, із дотриманням інструкції щодо монтажу.

Автомати для миття та дезінфекції мають встановлюватися відповідно до чинних норм і приписів, законодавчих положень і правил техніки безпеки.

Уведення в експлуатацію та інструктаж мають виконуватися лише сервісною службою Miele або авторизованими сервісними партнерами.

Вимоги до вбудовування

У зоні поряд із автоматом для миття та дезінфекції може утворюватися **конденсат**. Тому використовуйте лише меблі спеціального призначення. Якщо автомат для миття встановлюється під придатною стільницею (варіант для вбудовування під стільницю), то з нижнього її боку слід наклеїти захисну плівку з комплекту постачання, а також встановити над дверцятами лист із нержавіючої сталі для захисту від водяної пари. Лист із нержавіючої сталі можна придбати в сервісній службі Miele.

Підключення до водопостачання

Допускається безпосереднє підключення холодної води, гарячої води, дистильованої води та стічної води без використання **запобіжної арматури**. Використовуйте **Y-подібне з'єднання** з комплекту постачання для підключення подачі води до машини (KW) та пароконденсатора (DK). Крім того, можна також підключити додатковий шланг холодної води та пароконденсатор до нього. Якщо гарячої води немає, обидва заливні шланги (KW/WW) мають бути підключені до холодної води за допомогою **Y-подібного з'єднання**.

Запірні вентилі водопровідних шлангів мають бути доступними.

Наявні підключення води для PG 8581–83

- PG 8581: лише холодна вода (KW)
- PG 8582: холодна вода (KW) і гаряча вода (WW)
- PG 8583: холодна вода (KW) і гаряча вода (WW)

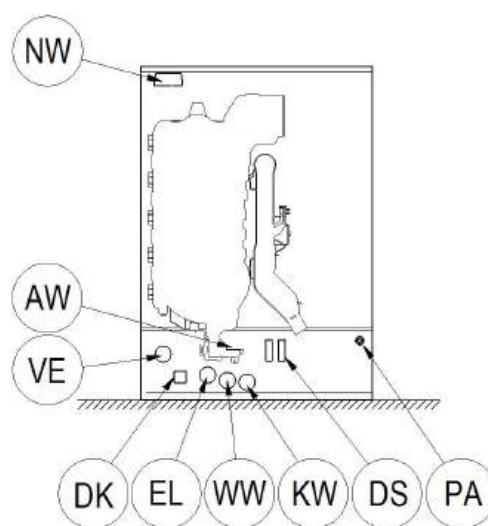
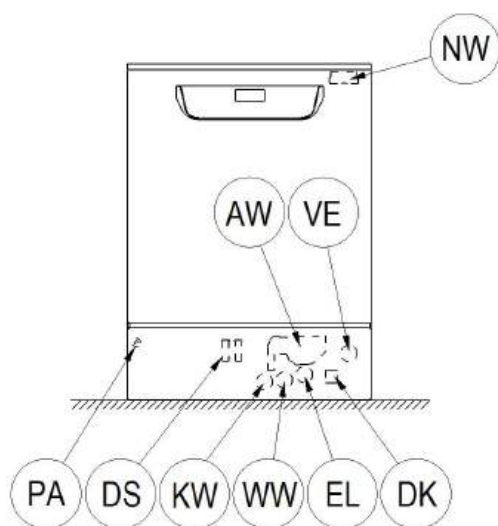
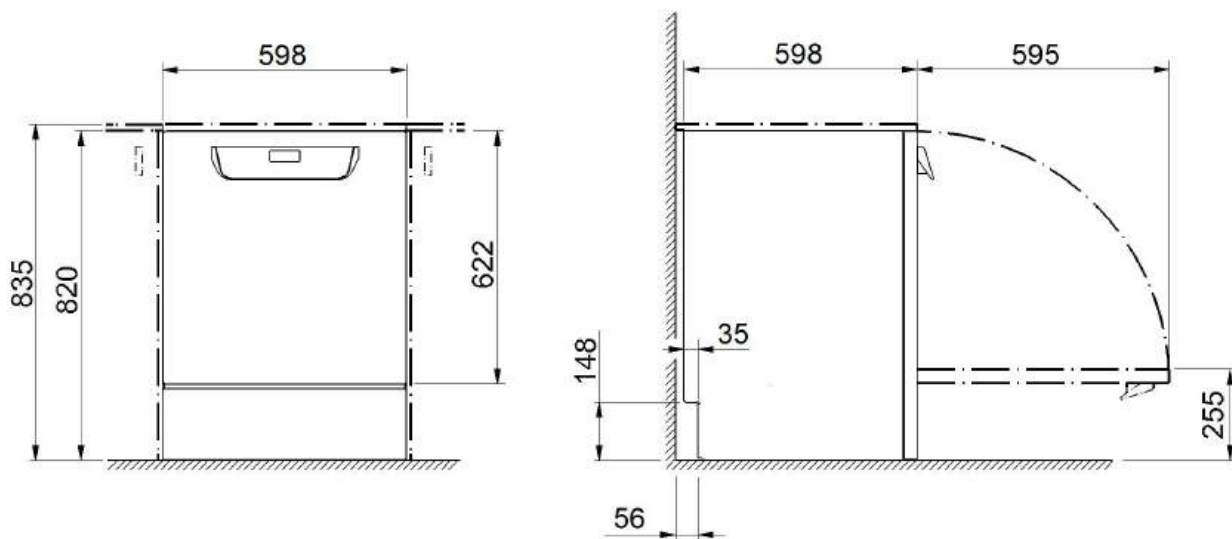
Підключення електроживлення

Підключення електроживлення здійснюється із дотриманням відповідних норм, правил запобігання нещасним випадкам і чинних стандартів. Прокладайте мережевий кабель так, щоб він був захищений від температурних впливів.

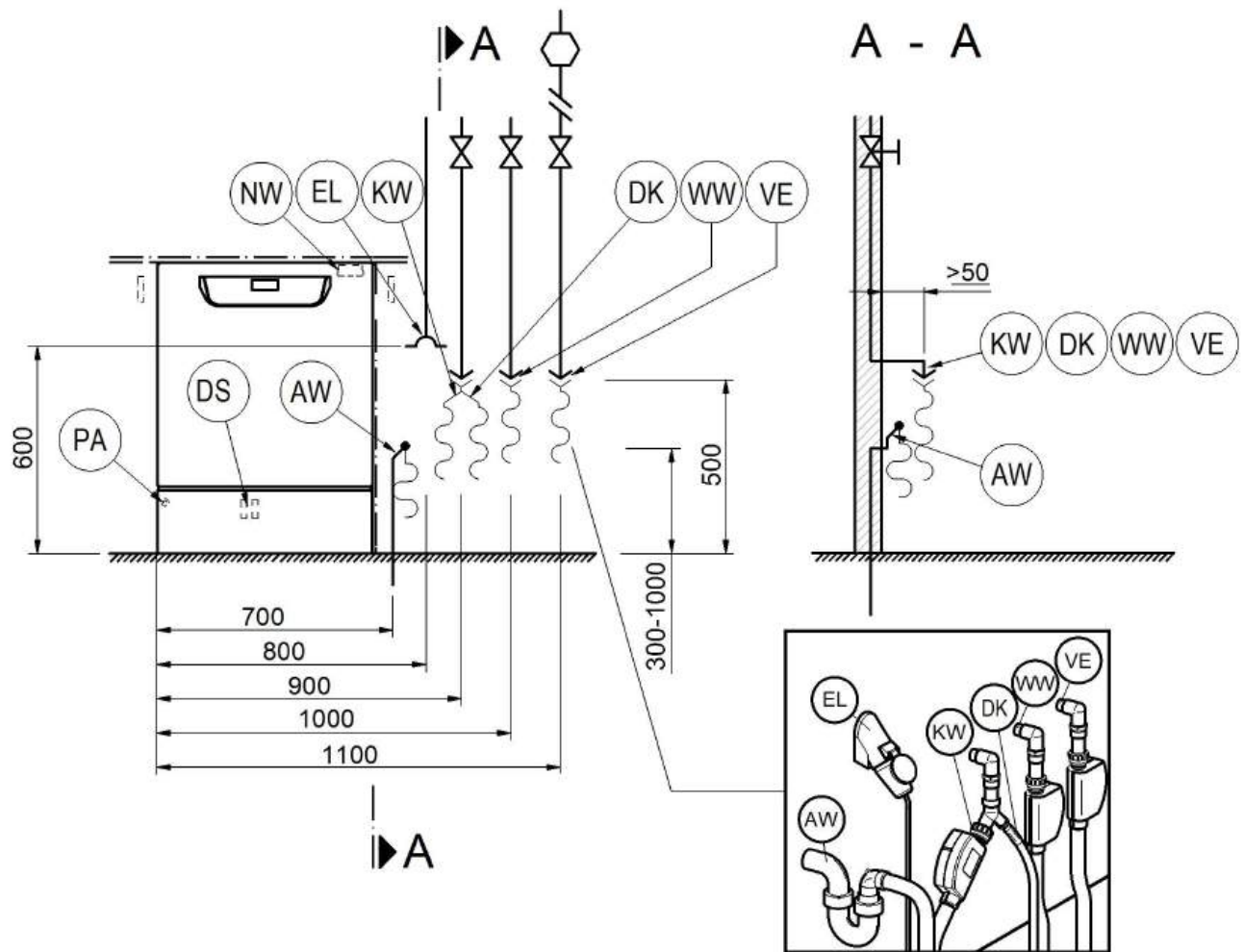
Підключати автомати для очищення та дезінфекції рекомендується за допомогою **штепсельного з'єднання**, щоб полегшити перевірку приладу на електробезпеку під час ремонту та технічного обслуговування.

У разі **стаціонарного підключення** приладу змонтуйте в місці встановлення головний вимикач із від'єднанням від мережі всіх полюсів і мінімальним розімкненням контактів на 3 мм.

	Штепсельне з'єднання та головний вимикач мають бути легко доступні після встановлення та підключення автомата для миття та дезінфекції.
Захисний провід і контур заземлення	Підключіть перед приладом пристрій захисного відключення (30 мА), щоб підвищити електробезпеку автомата для миття та дезінфекції. Змонтуйте контур заземлення. Гвинтове з'єднання для підключення контуру заземлення розташоване на задній стінці автомата для миття. Контур заземлення та захисний провід мають бути підключені перед введенням в експлуатацію.
Підключення зовнішнього дозування	До задньої стінки машини можна підключити одну або дві дозувальні системи для рідких засобів. При цьому слід враховувати тип машини: - PG 8581: макс. 1 підключення - PG 8582: 1 або 2 підключення - PG 8583: 1 або 2 підключення
Рідкі засоби: розташування зовнішніх контейнерів	Контейнер із рідкими засобами для зовнішнього дозування має бути розташований лише під або поряд з автоматом для миття та дезінфекції. Контейнер можна встановити на підлогу чи в сусідню шафу. Заборонено встановлювати контейнер на автомат або над ним. Дозувальний шланг не може бути перегнутий чи затиснутий.
Комунікаційні модулі	Комунікаційні модулі – модуль Ethernet або модуль RS232 – пропонуються як опції та не включені до комплекту постачання. За потреби встановіть з'єднувальні розетки в зоні автомата для миття та дезінфекції для передачі та друку даних. Підключення та монтаж мають відповідати стандарту IEC 60950!



AW	Підключення зливу води	NW	Мережевий з'єднувач і з'єднувач підключення принтера (опція)
DK	Підключення холодної води для пароконденсатора	PA	Вирівнювання потенціалів
DS	Система дозування	VE	Підключення демінералізованої води
EL	Підключення електроживлення	WW	Підключення гарячої води
KW	Підключення холодної води		



KW Підключення холодної води

WW Підключення гарячої води

VE Підключення демінералізованої води

AW Підключення зливу води

PA Вирівнювання потенціалів

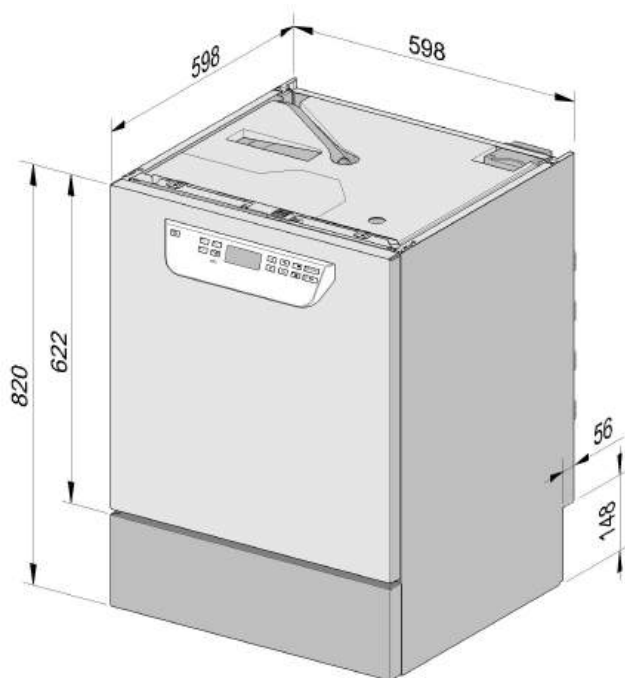
EL Підключення електроживлення

DK Підключення холодної води для пароконденсатора

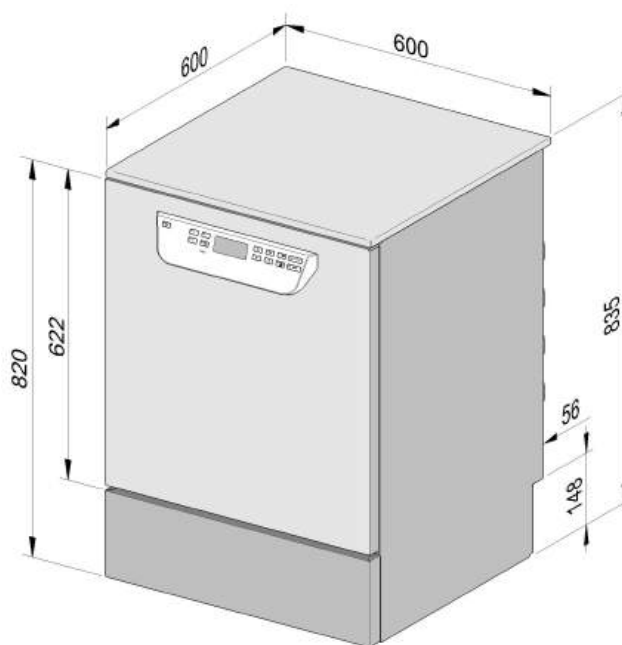
DS Система дозування

NW Мережевий з'єднувач і з'єднувач підключення принтера (опція)

Варіанти машини



PG 8581-83 для вбудовування під стільницю



PG 8581-83 окремо встановлена модель

Підключення електроживлення

Стандартна напруга (за замовчуванням)	3N AC 400/50
Споживана потужність	9,3 кВт
Запобіжник	3 × 16 А
Мінімальний переріз мережевого кабелю	5 × 2,5 мм ²
Довжина мережевого кабелю (H05(07)RN-F)	1,8 м

Альтернативна напруга (можна переналаштувати)	AC 230/50
Споживана потужність	3,3 кВт
Запобіжник	1 × 16 А
Мінімальний переріз мережевого кабелю	3 × 1,5 мм ²
Довжина мережевого кабелю (H05(07)RN-F)	1,8 м

Холодна вода

Температура макс.	20 °C
Максимально допустима жорсткість води	12,6 ммоль/л
	70 °dH
Рекомендований динамічний тиск води	200 кПа
Мінімальний динамічний тиск води при збільшенні часу подачі води	100 кПа
Максимальний тиск	1.000 кПа
Об'ємний потік води	7,5 л/хв
Різьба зовнішнього підключення згідно з DIN 44991 (із плоским ущільненням, під прокладку)	3/4 дюйм
Довжина шлангу підключення холодної води	1,7 м
Довжина шлангу підключення для пароконденсатора	1,7 м

Гаряча вода

Температура макс.	65 °C
Максимально допустима жорсткість води	12,6 ммоль/л
	70 °dH
Рекомендований динамічний тиск води	200 кПа
Мінімальний динамічний тиск води при збільшенні часу подачі води	40 кПа
Максимальний тиск	1.000 кПа
Об'ємний потік води	7,5 л/хв
Різьба зовнішнього підключення згідно з DIN 44991 (із плоским ущільненням, під прокладку)	3/4 дюйм
Довжина шлангу підключення для гарячої води	1,7 м

Технічні характеристики

Демінералізована вода

Температура макс.	65 °C
Рекомендований динамічний тиск води (дистильована вода під тиском)	200 кПа
Мінімальний динамічний тиск води при збільшенні часу подачі води	30 кПа
Максимальний тиск (дистильована вода під тиском)	1.000 кПа
Об'ємний потік води	7,5 л/хв
Різьба зовнішнього підключення згідно з DIN 44991 (із плоским ущільненням, під прокладку)	3/4 дюйм
Довжина шлангу підключення демінералізованої води	1,7 м

Варіант із насосом подачі для демінералізованої води (ADP) підходить лише для безнапірної роботи / безнапірного підключення. (лише PG 8583)

Мінімальний динамічний тиск води при збільшенні часу подачі води	8,5 кПа
Максимальний тиск (дистильована вода «безнапірна»)	60 кПа
Ніпель підключення в машині (зовн. діам. × довжина)	6 x 30 мм
Зовнішній шланг від резервуара до приладу	

Злив

Температура стічної води	93 °C
Зливний шланг стандартної довжини	1,4 м
Зливний шланг максимальної довжини	4,0 м
Максимальна висота подачі зливного насоса (від нижнього краю приладу)	1,0 м
Максимальний короточасний об'ємний потік зливу	16 л/хв
Зовнішній наконечник, зливний шланг (зовн. діам. × довжина)	22 x 30 мм

Ніжка

Ніжка з регульованою висотою	60 мм
Діаметр ніжки	35 мм
Різьба для ніжок, розмір різьби	M 8

Характеристики машини

Висота вбудовування	820 мм
Висота разом із кришкою	835 мм
Ширина	598 мм
Глибина	598 мм
Висота дверцят	622 мм
Вага нетто	74 кг
Навантаження на підлогу під час роботи	1.200 Н
Мінімальна ширина дверного прорізу для пронесення приладу, включно з транспортним піддоном	670 мм
Мінімальна глибина дверного прорізу, включно з транспортним піддоном	740 мм
Мінімальна висота дверного прорізу, включно з транспортним піддоном	920 мм
Величина створюваного шуму в дБ (А) Рівень звукового тиску LpA під час миття і сушіння	< 70 дБ

Тепловиділення в приміщення

тепловиділення під час роботи приладу	0,35 кВт·год
від матеріалу під час виймання	0,40 кВт·год

Умови встановлення

Допустима температура в приміщенні	5 - 40 °C
Відносна вологість повітря макс. до 31 °C	80 %
Відносна вологість повітря, що лінійно падає до 40 °C	50 %
Макс. висота встановлення над рівнем моря	2.000 м над рівнем моря

Miele

Виробник:

Міле & Ці. КГ, Карл-Міле-Штрассе, 29, 33332 Гютерсло, Німеччина
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Уповноважений представник виробника в Україні:

ТОВ «Міле»

вул. Жилянська 48, 50А

01033 Київ, Україна

Телефон: + 38 (044) 496 0300

Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: www.miele.ua

E-mail: info@miele.ua



UA.TR.098